

Zeitschrift: Schweizer Frauenblatt : Organ für Fraueninteressen und Frauenkultur
Herausgeber: Bund Schweizerischer Frauenvereine
Band: 2 (1920)
Heft: 52

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Geburt Christi.

Hättest du der Einsicht nicht, wie sollte die Geschichte, was jetzt die Nacht erhellt? Sieh, der Gott, der über Völkern thront, macht sich mild und kommt in dir zur Welt.

Kannst du ihn dir größer vorstellen?

Was ist Größer? Über hoch alle Maße, die er durchdringt, geht kein großes Los. Selbst ein Stern hat keine solche Straße. Siehst du, diese Könige sind groß,

und sie schleppen dir vor deinen Schatz

Schätze, die sie für die größten halten, und du staunst vielleicht bei dieser Gift — aber schon in deinem Lächeln fallen, wie er jetzt schon alles übertrifft.

Aller Amber, den man weit verschifft,

jeder Goldschmuck und das Lustigste, das sich trüben in die Sinne streut: alles dieses war von rarerer Rüte, und am Ende hat man es bereut.

Aber, du wirst sehen: Er erkreut.

Rainer Maria Rilke.

Die Geburt Jesu.

Von Johann Peter Hebel.

Aber in welchem Palast oder Tempel wird der Sohn Maria geboren werden? Wer wird ihm von Jedermann die Wege versetzen und mit goldenem Blumwerk schmücken? Der römische Kaiser Augustus ließ einen Befehl ausgeben, daß alle Einwohner des Landes sollten geschätzt, das heißt: gezählt und aufgeschrieben werden. Jeder mußte sich in dem Ort seiner Heimat und Herkunft melden, das er dazufür aufgeschrieben wurde. Denn da begab sich auch Joseph mit Maria, seinem vertrauten Weibe, aus Nazareth, ihrem Wohnort, nach Bethlehem in Juda, weil sie von dem Geschlechte Davids waren, daß er sich aufschreiben ließe.

Es mögen damals viele Leute nach Bethlehem gekommen sein und war wenig Raum in dem Städtlein. Als aber Maria dazukam, war gebar sie ihren Sohn und fand keinen Raum, wohin sie ihn hätte legen können, als in eine Krippe. Denn Gott sieht nicht auf das Auswendige.

Es waren in jebiger Nacht Hirten auf dem Felde, bei den Hürden, die hüteten ihre Herden. Zu diesen trat des Herrn Engel und seine Arbeit umleuchtete sie. Der Engel sprach: Ich verkünde euch große Freude, die allem Volk widerfahren wird. Denn siehe, euch ist heute der Heiland geboren, welcher ist Christus der Herr in der Stadt David, und das habt zum Zeichen, ihr werdet finden das Kind in Windeln gewickelt und in einer Krippe liegend. So, es sammelte sich um sie die Menge der himmlischen Heerscharen, die lobten Gott und sprachen: Ehre sei Gott in der Höhe, Friede auf Erden und den Menschen ein Wohlgefallen.

Es mögen wohl die nämlichen Hirten gewesen sein, in deren Eigentum das Kind geboren wurde. Die Hirten gingen eilends nach Bethlehem und fanden Maria und Joseph in der Krippe liegend. Da lobten sie Gott und erzählten, was ihnen von diesem Kinde war gesagt worden, und alle, die es hörten, wunderten sich. Maria aber hielt alle diese Worte und bewachte sie in ihrem Herzen.

Der Name des Kindes ward genannt Jesus, welchen er empfangen hat von den Engeln, und heißt so viel als Seligmacher, weil er von Gott zum Retter und Seligmacher der Menschen bestimmt war.

Kaus: Biblische Erzählungen. Meinerlag Basel.

Weihnachtsbäume.

Von Marie Steiger-Degenbacher.

Es war im Christmonat im Wald. Seht, und da war unter den Lärchenbäumen eine heimliche Erregung, ein Flüstern, Aufschwärmelndes, ein Fragen und Zulisten. Denn nun mußte ja bald das Christkind kommen. Das Christkind — so lagte man den Kleinen, die es nicht mehr wußten vom letzten Jahr her; der Förster oder der Waldbauer — so wußten es die Großen, Erfabrnen, die es schon oft mitangesehen. Und jetzt, da wurden die gierlichsten und die vollkommensten unter ihnen auserselben und fortgeführt. Wohin?

Ja wohin? In die große Stadt mit den funtelnden Lichtern. Dort durften die Weihnachtsbäume sein in blend-

Weihnachtsbeilage

den dem Lichterschmuck und herrlich angehen mit schönen Ringen. — Das war so bei den Bäumen wie bei den Menschen, wenn sie vom Jenseits sein. — Die Weihnachtsbäume sollten Fächer des Himmels sein für Freude und Freude unter den Menschen und wenn auch nur einen einzigen Tag lang, sollten doch die Menschen durch sie einander werden, daß sie eigentlich Gotteskinder seien, einen einzigen Tag lang sollten sie alle, alle, auch die Traurigen und Glendigen, auch die Höflichen und Höflichen, auch die Weislichen und Gehandlosten einmal nicht Kinder der Welt sein, die nur an sich denken und an ihr eigenes Megehen, sondern Kinder der Liebe, die andere beglücken wollen u. andere Herzen hell machen. Und dieses große Wert, das fast unmöglich schien dem, der die Menschen konnte, das sollte durch den Christbaum geschehen. Und ein selbster, Christbaum, soich ein wunderbarer Baum, ja mehr als einer, konnte unter ihnen sein, unter den Tannen im Wald.

andern, dem weil er tat, als ob er ihm nicht Glauben schenkte und heute sich bereits eine Hoffnung auf. Die aberkechte Lust nicht freilich, auszuwählt zu werden, hatte eine schöne Metalle, die so vollkommen war, daß der Wald nichts an ihr auszuliegen gewußt hätte. Das war ja auch weiter nicht so sehr verwunderlich, denn sie hatte sich ihren Standort gut gewählt und hatte ihn zu behaupten gewußt in einer feinen Lichtung, wo Sonne und Luft sie umspielten rundum und wo sie Platz hatte, sich zu verbreiten, das heißt, sie hatte sich Platz verschafft, und was etwa neben ihr aufkommen wollte, das hatte sie erdrückt. So war denn kein Zweifel, daß auch ihr ein Weihnachtsbaum würde, und zwar einer, der noch besondere Ansprüche machen durfte an ein „feines Haus“. Sie sprach denn auch viel über ihre Aussichten und die andern hielten ihr gläubig und bewundernd zu. Auch die kleine Weisstanne hörte ihr zu, die in ihrem



Das ist doch keine Kleinigkeit, man begreift jetzt das Nennen und Wehen in ihren Nadeln. Es durften ja nur junge Bäume sein, das trauften sie, und schöne. So dicht und von oben bis unten und rundherum so gleichmäßig grün und voll, keine Krümmung, keine mit laßen Stellen; nicht gar zu breit sollten sie sein, aber auch nicht allzu schmal und hoch. Ach nun, das alles würde nicht passen für einen Weihnachtsbaum, man denke! Und so sah denn jeder Baum heimlich an sich heran, ob er wohl (Gnade fände und erforschte ebenmäßiglich sein Maßes in alle Winkel hinein und in alle Augen hinaus, wie ein Mensch kein Meßfaden erforscht, er er an den Tisch des Herrn tritt. Oh, wenn es einer von ihnen war gar nicht so übel, und jeder rühmte den andern, wie schön er sei, — damit er selber auch gerühmt werde. Jeder labelte an sich herum, auf daß die andern ihn zu so höherer lobten und jeder lautete gierig auf das Lob der

Schatten wuchs und von ihr ganz auf die Seite gedrückt wurde, und wenn sie auch an und für sich nicht gar so häßlich war, wie sie selber meinte, neben ihrer schönen Nachbarin war es halt doch kein Vergleich — mager, schief, und auf einer Seite trug der Stamm fast keine Zweige — nein, es war gar kein Vergleich. Man muß auch nicht denken, daß die kleine Kugelkanne auch nur den leisen Hoffungsgedanken legte, je ein Christbaum zu werden, seine Weide. Nur sich vorstellen wie es wäre, das durfte sie ja schon, nicht? Und richtig, an einem kalten, hellen Morgen kamen zwei Männer daher mit Art und Säge und einem Hornschellen, auf dem schon einige Bäume lagern. Sie sahen sich prüfend um. O, wenn sie gewußt hätten, wie es in all den Jahren vorher! Und dann schritten sie auch gleich auf den jenen Baum zu: das ist ja ein Prachtstück! sagten ihn durch und legten ihn zu den andern, und so ganz

Weibliche Charakterzüge der deutschen Literatur

Von Ruth Waldhütter.

Mabel Varnhagen von Ense. Was Mabel, die „göttliche Mabel“, mit den geistvollen Frauen gemein hat, von denen an dieser Stelle die Rede war, das ist ihre große Lebensfähigkeit, die unbegrenzte Empfindlichkeit der Seele und die Unerschöpflichkeit der Kraft. Sie lebte als geistvolle, wohlhabende Berliner Adämine, aber nicht ab von jenen Frauen, die, wie Henriette Feuerbach in der Trost eines schmerzlichen, brüden Lebens und im Daseinstand der unermüdbaren Mitter oder wie Caroline Schlegel in den taufend Welterwartungen eines angeordneten, zerrissenen Lebens gefunden haben. Wir sehen Mabel vor unserm geistigen Auge als den Mittelpunkt einer hochintelligenten, zum Teil auch äußerlich glänzenden Gesellschaft, als den sie uns von verschiedenen Zeitgenossen geschildert worden ist. Mabel hat der Frau von heute, die sich bewußt im Kampf zwischen alter und neuer Weltanschauung fühlt, weniger zu sagen als Caroline und Frau Feuerbach, — dennoch ist sie durchaus verständlich — beide diesen Kampf der Weisen bereits individuell vorempfunden, persönlich durchgemittelt haben. Mabels glänzende und geistreiche Persönlichkeit geriet allerdings noch heute ihrem Geschlecht zur Ehre, verdient, von ihm bewundert und gewürdigt zu werden; doch zu sehr ist Mabel ein, man möchte fast sagen, von sich selber gebildet worden, als eine harte Welt mit ihrer Persönlichkeit hineingetragen. Und, um dies vorweg zu nehmen, Mabel verlor die Orientierung nicht ganz in ihrem glänzenden, wandelnden Singspiel an den Mann, in ihrem Selbstgenügsamkeiten mit einem in

gewissen Sinne passiven — wenngleich gesellschaftlich und geistig ungenügend regsamem — Lebenszusammenhang. Der äußere Teilweh der Germanin, der bei der mittelständigen, feindseligen Henriette Feuerbach doch so klar durchdringt, ist Mabel fremd. Mabel wurde als älteste Tochter des Bankiers Levin-Warffas im Jahr 1771 in Berlin geboren. Sie war ein herrliches, reiches, schönliches Kind, und diese Zartheit hat sie für lebenslang spezifischen Reizen unterworfen. Mabel erlebte eine unglückliche Jugend zwischen einem heftigen, jamaikanischen Vater und einer trüblichen Mutter. In ihrer gefühlsmäßig erregten, etwas pathetischen Art schreibt Mabel von dieser Zeit: „Eine gepeinigtere Jugend erlebte man nicht, früher war man nicht, dem Wahnsinn näher nicht.“ Mabels selbständige, für alles Unschöne und für jeden feinsten Zwang empfindsame Art, ihr überlegener Geist war in ihrem Konflikt mit der Familie und ihrer eigenen Tradition. Mabel selbst hat viel geschrieben, sehr jüdischen Familienkreis; aber schließlich drängt doch ihre hart ausgeprägte Persönlichkeit zum Eigenleben: mit der Mutter wird das Verhältnis schließlich so gespannt, daß diese Mabel veranlaßt, das Vaterhaus zu verlassen. Wie diese Schmerzhaftigkeit, aber auch das Bewußtsein der jüdischen Geburt mit ihrer in alle Verhältnisse hineinreichenden gesellschaftlichen Bewandlung haben Mabels Empfindlichkeit für die Leiden und Schläge des Schicksals gesteigert. Zwar sieht ihr Leben dahin ohne die kämpfe materieller Sorgen, schweren häuslichen Ungeheßes, großer Verantwortungsschichten. Und wieder — man ist versucht zu sagen — Mangel ist es auch, der Mabel nicht als nachwühlende Persönlichkeit in das Gehehen anderer Frauen der Zeitzeit stellt. Ihre Bedeutung für die heutige Zeit und der heutigen Frau liegt in einer andern Sphäre, auf die wir noch zu sprechen kommen werden. Mabel lebte

in jenem Berlin von vor hundert Jahren, in dem die reichen jüdischen Familien eben anfangen zu gesellschaftlicher Bedeutung zu gelangen. Die Sübinnen dieser Kreise wurden mehr fehr sorgfältig erzogen und hatten, wenn sich die Privilegien dieser Erziehung mit einer ihnen oft angeborenen intellektuellen Schärfe und geistigen Beweglichkeit verbunden, Fähigkeit und Mittel, um Sammelplatz einer geistreichen Gesellschaft zu werden. Gezeiten zwischen deutschen Adäminen und feinfühleren wohlhabenden Sübinnen finden damals an, sich zu messen. Mabel genos das Glück geistigen und geistigen Austausch mit dem Besten ihrer Zeit von Jugend an. Schon in der Dachsruhe ihres Elternhauses empfing sie Persönlichkeiten wie B. von Humboldt; während der ziemlich langen Lebensperiode ihres Elternhauses hatte sie immerhin Mittel genug, um als Privatlieblinge Dame der guten Gesellschaft ihren Tag geistiger Bildung, geistlicher Umregung, einem ausgedehnten Briefwechsel mit fernem Freunden zu widmen. Nach ihrer ehelichen Verbindung mit Varnhagen wird ihr Salon „eine weit über das Gebiet Berlins hinaus kulturverbreitende und geistige Werte vermittelnde Macht“. Die Leiden dieser hochgebildeten und geistreichen Frau liegen also außerhalb des gewöhnlichen Lebensengpasses — aber auch außerhalb jenes Ringens nach der großen Aufgabe, der großen Selbstbetätigung, die etwa Henriette Feuerbach eigen ist und die dem heutigen Brautempfang zugrunde liegt? Mabels Leben entficht aus ihrer Beziehung zu Einselpersonen, vor allem zu den Männern, denen sie ihre Liebe schenkt. Sie ist Individualistin und gleichseitig in ihrer Liebe gültig. Sie weiß sich einzufügen, kennt die Werte, die sie freudig verachtet, sie hofft in der stillen Selbstverständlichkeit großer Seelen auf Erwidrerung — und findet endlich, daß man ihre Gabe leichtsinnig em-

Rast auf der Frucht in Aegypten.

Diese, die noch eben aienlos flohen mitten aus dem Rindermorden: o, wie waren sie unendlich groß über ihrer Wandererschaft geworden.

Nam noch, das im jehuen Nüdwärtschauen ihres Schicksals Not zergangen war, und schon brachten sie auf ihrem grauen Maultier ganze Städte in Gefahr.

Denn jowie sie, klein im großen Land, — fast ein Nichts — den Karren Tempeln naheten, plagten alle Höhen wie versteinert und verloren wüßig den Verstand.

Ist es denkbar, daß von ihrem Gange alles so verzweifelt sich erhob? und sie wurden vor sich selber bange, nur das Kind war namenlos getroffen.

Immerhin, sie mühten sich darüber eine Weile legen. Doch da ging — sich: der Baum, der still sie überging, wie ein Fremder zu ihnen über:

er berneigte sich. Derselbe Baum, dessen Kränge late Pharaonen, neigte sich. Er fühlte neue Kronen blühen. Und sie lagen wie im Traum.

Rainer Maria Rilke.

im Vorbeigehen, so wie man nebenher noch rasch ein Unkrautlein ausreißt, ließ der eine, das Weisheitlein, mitlaufen, nur so mit einem leichten Auftrieb marsch: aus dem würde doch nichts Rechtes, er wollte es gleich entfernen und rauf es achlos auf den Schlitzen. Mitteldie Weide folgten ihm.

In der Stadt fand die schöne Kottanne denn auch richtig bald einen Käufer, einen vornehmen Herrschaftsdiener, und richtig kam sie in ein feines Haus. Es war alles so wie sie immer geträumt und wie sie es den andern erzählt hatte: ein großer, hoher Saal mit hohen Spiegeln an den Wänden und goldenen Leuchtern an der Decke und reichen Teppichen am Boden, und mitten drin stand sie, die schöne Tanne aus dem Wald in ihrer ganzen herberduftenden grünen Pracht und Herrlichkeit. Und sie konnte sich in allen Spiegeln beschaun und sie war wirklich ein herrlicher Anblick und sahien gerade in diese vornehmste Pracht zu gehören. Dann gingen einige Hände an den Baum zu putzen, glänzende Dinge kamen daran, Krüge und Ketten, goldenes und buntes Glitzerzeug, Silbergeschmeide, allerlei formliche Figuren und viel Andergut und Schöfobade und Parfüm. Ja er war zuletzt so voll behängt, daß wahrhaftig seine natürliche, schöne, grüne Gestalt ganz verschwunden war und er sich selbst nicht mehr erkannte in dem pomphaften Gewand, das er trug. Er gefiel sich eigentlich nicht einmal so gut darin, und hatte sich auch so ganz im inneren Herzen einen Christbaum anders vorgestellt. Aber es mußte wohl so sein, die Menschen verstanden das so wohl besser. Er hatte auch nicht Zeit, lange darüber nachzudenken, denn es gab viel zu schauen. Man hatte in den großen Saal lange Tische aufgestellt, mit feinem weissen Damast gedeckt, und nun kamen, die Gedächtnisse darauf, Schachteln auf Schachteln und Päckchen auf Päckchen, alles schön zierlich mit farbigen Bändern gebunden; ganze Wege stürmten sich, und man oben sah hatte, kam unter den Tisch, das Schaufelwerk, der Puppenwagen. Immer eifriger hantierten die Menschen.

Aber als es Abend war, da war auch alles aufs Tischlein bereit, und es konnte nur noch die Kinnel erlösen, so öffnete sich die Kügelkürl und herein stürzten die festlich gekleideten Kinder, traten die Gäste und die Mägde. Der Saal war ganz hell von den vielen Lichtern. Oh, was würden sie nun sagen zu dem herrlichen Baum, der von Boden bis zur Decke reichte und so überreich geschmückt war? Sie würden wohl sprachlos staunen und ihre Blide nicht abwenden können und würden ihn um und um bewundern lange Zeit? Taten sie das? Ach nein, das taten die Kinder keineswegs; ein paar Augenblicke belahen sie ihn und sagten, daß er schön wäre, das gehörte sich; aber man sah die Ungeheuer in ihren Blicken: was mag auf den Tischern sein, was auf meinem Platz, was in jener Schachtel, was in jener Kiste? Sie waren fehr froh, als das Lied fertig gefungen war und die Traubrünn zum Susapfen kam. Da rief man in alle die schönen Umhüllungen weg, ob darüber war keine Angst, das Christkind nicht alles gebracht habe, was man gewünscht, wie viel es auch war, es brachte immer alles und noch viel mehr, aber es auch genau so sei, wie man es gewünscht, genau die Farbe, genau die Größe, genau die Art. Und da — ist es zu glauben? —

pflanzte, die nicht zu schätzen, nicht in ihrem Wert zu erwidern weiß. Zweimal ist sie tief verunndet, auf Jahre hinaus geblieben: „Verunndet, nicht verunndet“, wie sie schreibt. Und wie ihre endlich Varnhagen, der Treue, bereubende, nach, schreibt sie: „Du bist der einzige in der Welt, der mich je liebte, der mich behandelte, wie ich andere.“

Zweimal hat sie eine tiefe Reigung gefast, zweimal glaubte sie die Heimat ihres Herzens gefunden zu haben. Jedoch kam die bittere Enttäufung, erst durch den jungen Adäminen, der sie den Selbstgefühnen und Ubelverfeuren seines Standes opfert, dann durch einen feurigen Ständbänder, der sie mit einer maßlosen Eiferkraft üblt, bis sie nach langen Leiden die Stärke findet, sich von ihm loszureißen.

Mit siebenunddreißig Jahren lernt Mabel den dreiundzwanzigjährigen Varnhagen von Ense kennen. Sie glaubt erst nur an eine eotzliche Schwärmerei in dem viel jüngeren Manne; aber er darf sich nach und nach von feiner mehrern Liebe überzeugen. Sieben Jahre lang bauert diese Liebe ohne den Stempel ehelicher Beziehungen zu erhalten. Während dieser Zeit leben die beiden meist trüch getrennt, und mit verstanden dieser Trennung einen schönen Teil von Mabels Briefwechsel. Im Jahr 1818 werden Varnhagen und Mabel in aller Stille getraut. Varnhagens oder besser Mabels Salon in Berlin ist dann — bis zu ihrem Ende der Sammelplatz einer berühmten, geistvollen Gesellschaft. Bei Mabel verkehrten — in ihrem verschiedenen Lebenszeiten — die Brüder Schlegel, Humboldt und Tief, dann Schlegelmaier, Richter, Foucault, Prinz Louis Ferdinand, Hegel, Schamisso, Adam und Bettina von Arnim. Ueber Mabels persönlich, geistliches Wehen und über ihre Gesellschaftsarbeit sind viele zeitgenössische Urteile aus aufbewahrt. Grillparzer — gewiß kein

